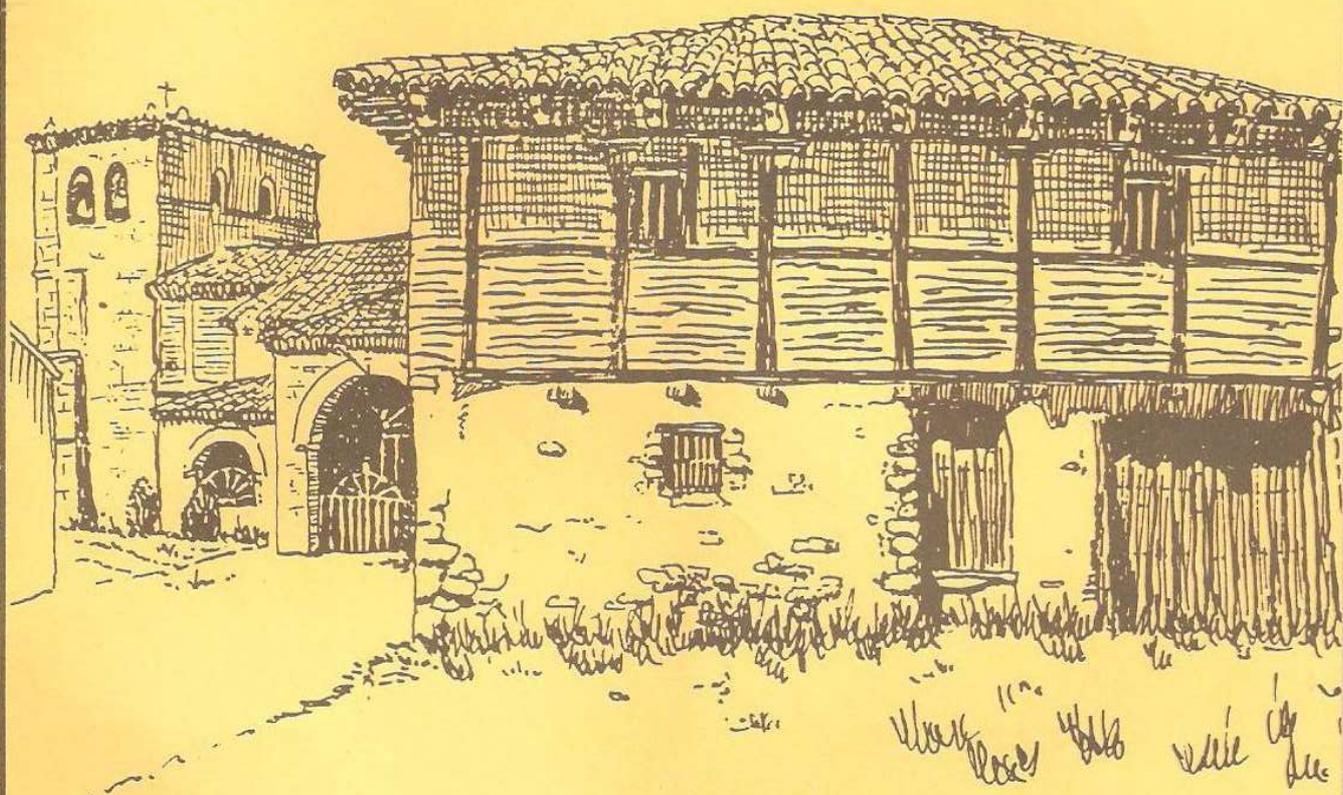




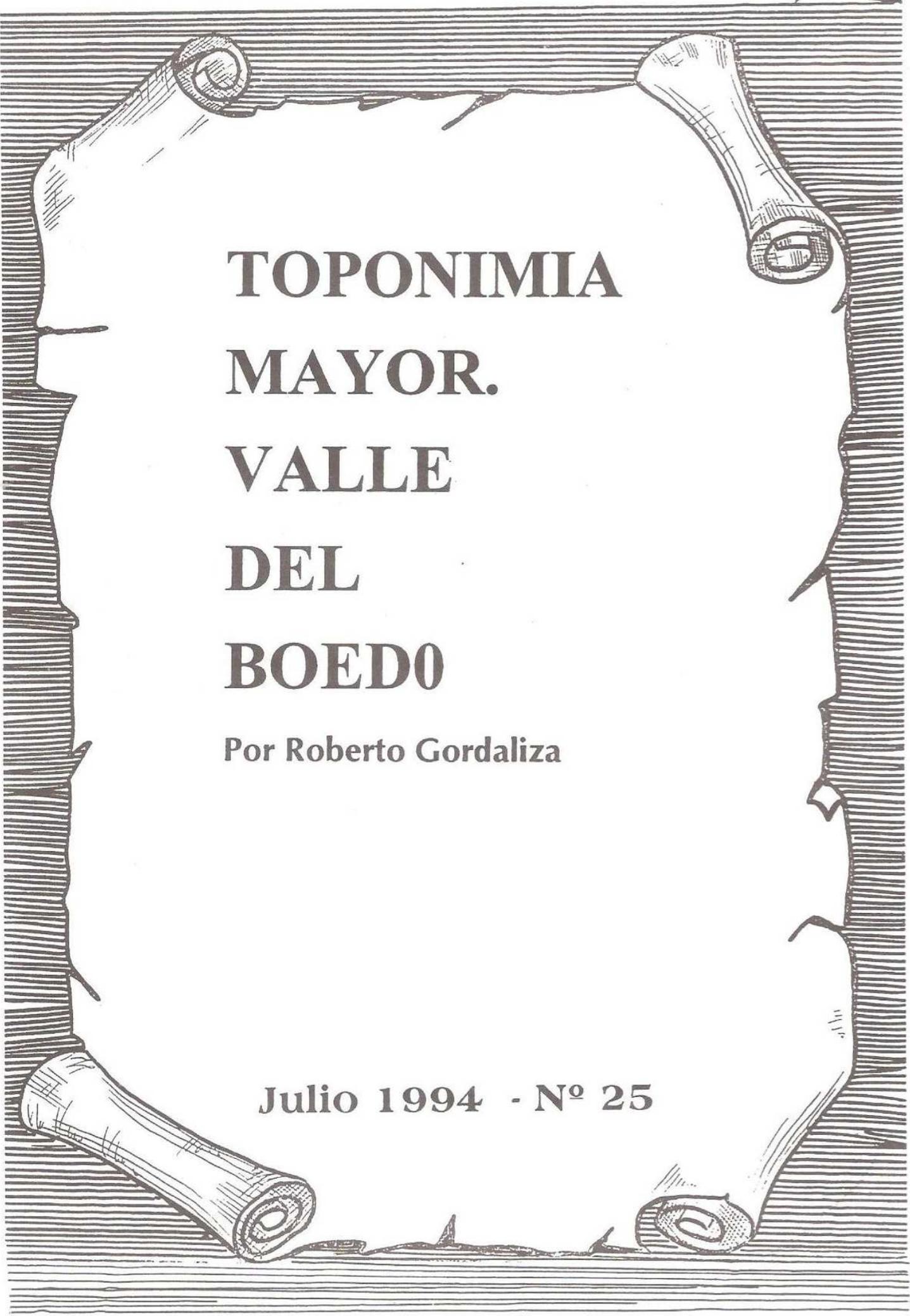
apuntes históricos Herrera de Pisuerga

25



CALAHORRA DE BOEDO

TOPONIMIA MAYOR VALLE DEL BOEDO



**TOPONIMIA
MAYOR.
VALLE
DEL
BOEDO**

Por Roberto Gordaliza

Julio 1994 - N° 25



"¿Quién de nosotros no se ha preguntado alguna vez por el significado del nombre de su pueblo? Y ¿quién, al recorrer la provincia o repasar la lista de los 459 pueblos que aún figuran en el Nomenclátor oficial, no se habrá interrogado por el origen de estas palabras, por el significado de tan bonitos nombres? ¿Quién se los puso? o ¿Desde cuándo los llevan?"

Pero el misterio del origen de estas palabras se amplía y se complica si, recorriendo los pueblos, preguntamos a sus habitantes cómo se llaman sus fuentes, caminos, pagos agrícolas,...

Los secretos que guarda el nombre de un pueblo, o el de un valle o una fuente... son como fósiles del pasado que han llegado hasta nosotros. ¿Cómo vivieron nuestros antepasados y qué razones tuvieron para poner estos nombres que nosotros seguimos usando, aunque no entendemos? ¿Cuáles fueron sus circunstancias?"

Los topónimos o nombres de lugar, encierran una valiosa información que, en muchos casos, aún no han sido ni descifradas ni siquiera apreciada adecuadamente".

*"Introducción a TOPONIMIA PALENTINA.
Nuestros pueblos. Sus nombres y sus orígenes"
de F. Roberto Gordaliza y José M^a Canal.*

INTRODUCCIÓN

Presentamos en este folleto núm. 25 de APUNTES HISTÓRICOS, a D. ROBERTO GORDALIZA APARICIO, profesor de lengua española en la ciudad de Palencia.

La dedicación de D. Roberto a desentrañar lo íntimo y más popular de nuestra tierra castellano-leonesa, ha quedado bien manifiesta, al menos, en dos de sus publicaciones: "VOCABULARIO PALENTINO" y "TOPONIMIA PALENTINA. NUESTROS PUEBLOS. SUS NOMBRES Y SUS ORÍGENES".

Para los lectores de APUNTES HISTÓRICOS dedica estos dos folletos: "TOPONIMIA MAYOR DEL VALLE DEL BOEDO" y "TOPONIMIA MAYOR DEL VALLE DE LA OJEDA"

A este trabajo le ha dado un sentido histórico: es decir, que se recogen no sólo los poblamientos que actualmente pertenecen a estos Valles y Ribera del Pisuerga, sino también a aquellos, que en un tiempo pasado formaron parte de nuestra comunidad zonal. Son estos:

- Al Valle del Boedo y Ribera del Pisuerga: Sotovellanos, Hinojal, Zarzosa y Castrillo de Riopisuerga. En la primera organización socio-administrativa, en el inicio de la repoblación, pertenecieron al Alfoz de Herrera.
- En el Valle de la Ojeda: Valoria de Aguilar (entonces de Ojeda), Lomilla y Olleros de Pisuerga, Quintanilla de Berzosa y Vallespinoso de Aguilar. Estos pueblos al estar en la margen derecha del Pisuerga, pertenecían al arciprestazgo de la Ojeda. La margen izquierda era ya arzobispado de Burgos hasta 1955.
- Espinosa de Villagonzalo: por su proximidad y ser el último pueblo que baña el río Boedo antes de desembocar en el río Valdavia.

En la documentación se hace especial referencia al Becerro de los Beneficios de la Diócesis de Palencia; mandado hacer en 1345 por el obispo Don Vasco. Y el Becerro de las Behetrías, mandado hacer por el rey D. Pedro I de Castilla en 1352.

Como complemento de este trabajo, ofreceremos en su día, otro dedicado a los DESPOBLADOS de nuestra zona.

Que la lectura de estos folletos sirva de solaz, aumento de conocimientos y amor a la tierra.

Miguel-Angel Ortiz

EL VALLE DEL BOEDO

Está situada esta comarca en la zona Este de la provincia. Es un largo valle por el que discurre el río Boedo. Comprende desde Báscones de Ojeda hasta su desembocadura en el Valdavia, muy cerca de Osorno.

EL RÍO BOEDO: Nace en Peña Redonda, en las praderías de Boedo, cerca de Castrejón de la Peña. Pasa por Báscones, Revilla, Collazos, Olea, Sotobañado, Calahorra, San Cristóbal, Santa Cruz y Espinosa de Villagonzalo, hasta desembocar en el Pisuerga, ya en Tierra de Campos.

Algunos encuentran Boedo derivado del latín bos-bovis "buey" (MORALEJO, 63). Pero el sufijo -etum, que llevaría la palabra budetum, se aplica sólo a vocablos relativos a cosas o plantas, nunca en relación con animales. Otros los derivan del italo-celta buxetum "monte de boj", con origen en buxus "boj" (planta conocida), raíz que se repite en la Galia. (Montenegro: Definición, 42).

Nosotros preferimos derivarlo del también latino budetum "terreno pantanoso o encharcable" lo que viene a coincidir con parte del territorio que riega.

Después de estas palabras de introducción, estudiaremos los nombres de los pueblos de la zona.

BÁSCONES DE OJEDA

Lugar con ayuntamiento propio. Tiene 223 habitantes (1991). Es curioso que lleve el apellido de OJEDA cuando es precisamente el primer pueblo que baña el río Boedo. Le incluimos por ello en el Valle del Boedo. Aparece como "VASCONES" en el Becerro de los Beneficios de la diócesis palentina (año 1345). Hoy existen en nuestra provincia otros homónimos: Báscones de Ebro, Báscones de Valdivia y también un Báscones despoblado en la antigua Merindad de Palenzuela.

Algunos han pensado que BÁSCONES procede de bosques, antiguamente muy abundantes. Pero todos estos nombres hacen referencia a los vascones (vascos o navarros) como repobladores que descendieron a la meseta. La persistencia de la B tiene origen de la carencia de V en euskera.

Báscones está situado, según hace notar Miñano ("Diccionario") en un valle casi cerrado y que abre el río Burejo pasando con sus cristalinas aguas por medio del lugar. Lugar este que sería repoblado por los vascones.

El significado, entonces, será: EL LUGAR DE LOS VASCONES EN LA OJEDA.

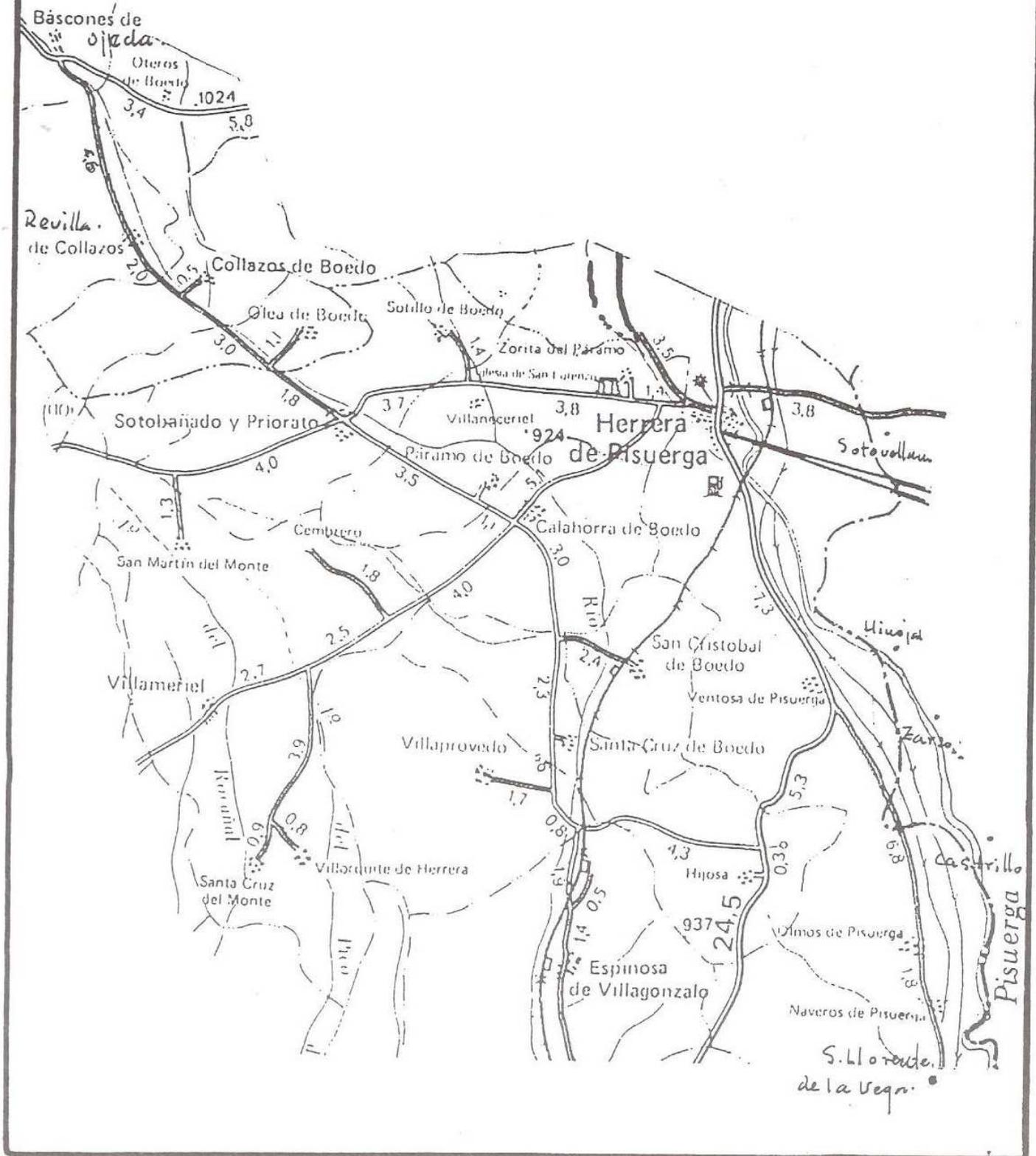
CALAHORRA DE BOEDO

Lugar con ayuntamiento propio. Tiene 167 habitantes (1992). Aparece Calahorra en el Becerro de los Beneficios. Hay homónimos en otras regiones y en Palencia existe también Calahorra de Ribas.

Su origen es latino CALAGURRIS (citado por Plinio como ciudad de la Hispania Tarraconense). Se refiere a Calahorra en la Rioja.

Menéndez Pidal (Toponimia, 17) no cree que este nombre contenga una variante del euskérico gorri "rojo" y supone otro componente también del vasco urí "pueblo". El signi-

VALLE DEL BOEDO



ficado de la palabra sería "pueblo del castillo o torre" o también "pueblo de la panera", si preferimos el significado común de Calahorra, especie de pósito.

El significado será, entonces, "PUEBLO DE CASTILLO O DE LA PANERA EN EL VALLE DEL BOEDO".

CEMBRERO

Lugar del ayuntamiento de Villameriel con 16 habitantes (1991). Cembrero está poco documentado. Está sin embargo en el Becerro de las Behetrías (1351) y en el Becerro de los Beneficios (1345). Hay un Cembrero en Burgos. En nuestra provincia aparece un Cembrero de Calahorra de Boedo y Los Cembreros de Becerril del Carpio. En ambos casos son terrenos ondulados y montañosos.

Para nosotros, Cembrero es derivado del sustantivo común CEMBRA, del latín "cymula" "retoño" o bien "loma". (GARCÍA DE DIEGO 93). Por tanto, Cembrero es lo mismo que LUGAR DE CIMAS O LOMAS.

COLLAZOS DE BOEDO

Villa cabeza del ayuntamiento del mismo nombre. Cuenta con 113 habitantes (1991) y está situado a la orilla izquierda del río Burejo. En un diploma de Alfonso VIII del año 1177 aparece ya COLLAZOS "Villam il am que uocator Villauega in Alfoz de Ferrera circa Collazos sitam" (Villa que se llama Villavega en el alfoz de Herrera, cerca de Collazos).

Aparece también en los Becerros de los Beneficios y de las Behetrías como COLLAÇOS. La palabra collazo procede del latín collatio "tributo". Se aplicaba en la Edad Media a tierras recibidas del señor, juntamente con personas que debían labrarlas y que debían pagarle tributo por ello. Los collazos eran una especie de colonos medievales, muy parecido a los siervos de la gleba. El significado será, entonces "LUGAR DE LOS COLLAZOS O SIERVOS DE LA GLEBA EN EL VALLE DE BOEDO".

CASTRILLO DE RIOPISUERGA

Es el lugar de la provincia y diócesis de Burgos, situado en la margen izquierda del río Pisuerga, del que toma apellido, entre las localidades de Ventosa y Olmos de Pisuerga.

Desde los inicios de la repoblación y en la primera división socio-administrativa, aparece juntamente con Hinojal, Zarzosa y Sotovellanos, perteneciendo al alfoz de Herrera. Documentación: Castrello (año 969) (año 1071) Becerro de Cardeña, págs. 242 y 246.

Más tarde, en 1351 en el Libro del Becerro de las Behetrías aparecerá como Castriello en la Merindad de Monzón. El diminutivo de Castrillo procede de Castriello y este a su vez de Castellum que viene del latín castrum: "el castro o castillo".

Castrum es la palabra latina que sustituye al celtibérico briga tan frecuente en la toponimia ibérica prerromana. Su significado, por lo tanto, es: CASTRO O PEQUEÑO CASTILLO EN LA ORILLA DEL RÍO PISUERGA.

ESPINOSA DE VILLAGONZALO

Villa con ayuntamiento. Tiene 329 habitantes (1991). En 1174 Alfonso VIII dona esta villa a la Orden de San Juan: SPINOSA. En el diploma de donación se sitúa entre Villa

Gonzalo y Castro Malo. En el Becerro de los Beneficios aparecen dos parroquias: Espinosa con su iglesia de Santa Cecilia y Villagonzalo con su iglesia de San Juan Bautista. Hoy es despoblado, perteneciente a Espinosa de Villagonzalo.

Espinosa es nombre derivado del latín spinosus y éste de spina-ae "espina", por lo que significa "espinoso" o "lleno de espinas", lo que debe referirse al terreno abundante entonces de arbustos espinosos. La villa de Gonzalo lleva el nombre de su fundador o repoblador. El significado será, entonces: LA VILLA ESPINOSA Y LA VILLA DE GONZALO.

HIJOSA DE BOEDO

Lugar del ayuntamiento de Santa Cruz de Boedo, con 35 habitantes (1991). Está documentado en el Libro de los Beneficios y en el Becerro de las Behetrías con el nombre de IJOSA. Por su semejanza o relación con el lugar burgalés de Monte Hijedo, documentado como Isiedo, podríamos derivarlo de isi o exi "salida". Hijedo es Isiesto en documentos de Burgos del año 1068. (Burgos, III p 31).

En ese caso Hijosa sería "lugar de salidas" o "cruce de caminos". Y efectivamente, Hijosa está situado a la salida de un paso de difíciles curvas, en terreno montañoso.

En otro caso, podemos suponer o presumir que fuese en un principio GUIJOSA, nombre que llevan varias villas del territorio español, como también Grijera, en la provincia de Palencia. En este caso procedería guijo o piedra menuda.

El significado sería "LUGAR DE SALIDA" o "LUGAR PEDREGOSO".

HERRERA DE PISUERGA

Una de las cuatro ciudades palentinas. Es cabecera de ayuntamiento. Cuenta con 2405 habitantes (1991).

Dista menos de 20 Km. de los famosos enclaves de Monte Cildá y Peña Amaya y se sitúa aquí la antigua Pisoraca, así como el asentamiento de la Legio IV Macedónica⁽¹⁾.

Aquí encuentran una mansión romana los arqueólogos, en la vía que va de Briviesca a Carrión, señalada por el autor de Ravenna. Esta mansión lleva el nombre de Pisoraca, nombre que luego se impuso al río que pasa por su ribera. Herrera aparece en un documento de Bermudo III de la Catedral de Palencia (año 1035) donde dice Ferrera. (Silva Palentina, lámina 10). En otro privilegio de Fernando el Magno aparece ya Herrera (Silva Palentina, lámina 12). Por fin en el Becerro de los Beneficios de Palencia pone Ferrera. 1102 1º de mayo estando el rey en Oña, cumplía el patrocinio monasterial de esta abadesa con el "antiguo convento de San Vicente de Becerril, en el alfoz de Herrera del Río Pisuerga, existente ya en el siglo X". Serrano 2. "El Obispado de Burgos y Castilla primitiva". I-II pág. 268.

La palabra Herrera procede del latín ferraria "herrería", "relativo al hierro". En su toponimia menor, en el siglo XVII y en la actualidad se dan los términos de Valdehierro y Valdeherrerros.

Algunos opinan que Ferrera fuese el nombre de un repoblador de origen leonés, y en León localizan un linaje Ferrera,⁽²⁾.

⁽¹⁾ Pérez González, Cesaréo y otros: La época medieval en Herrera de Pisuerga (Palencia) Actas I del Congreso de Hª de Palencia. Tomo II. Diputación Provincial. Palencia, 1987.

⁽²⁾ Guijarro González, Susana: Documentos para la historia de Herrera de Pisuerga. Ayuntamiento de Herrera. Palencia, 1990.

Como hemos dicho, el nombre latino de Pisoraca se aplicó sólo a una ciudad o mansión de la vía romana en la época antigua. Sólo en el medievo se aplicó al río.

El nombre de la ciudad aparece en las inscripciones y en el Itinerario del Ravennate. Dos miliarios en los años 33 y 58, después de Cristo sitúan la ciudad en la actual Herrera de Pisuerga: A PISORACA M.I. A lo mismo nos invita el Ravennate (SCHULTEN, Cántabros, 224).

Por lo que mira al río, el autor de la Historia Silense afirma que al inicio del siglo XI el Reino de León se extendía hasta el río Pisuerga: "usque ad fluvium Pisorga, qui Cantabriensun regnum separat" (Ed. Pérez de Urbel, 179). Las menciones del río son innumerables en esta época. Es el mayor afluente del Duero cuando se une con el Carrión junto a San Isidro de Dueñas. El común de los autores sostiene que el vocablo de Pisoraca es de origen céltico. Schulten lo analiza así: Pisoraca, subrayando el sufijo -aca, acus de algunos ríos europeos". (SOLANA, Cántabros, 72).

A otros nos parece más bien ibérico el origen de esta palabra: bis-ur-aga "dos olgas, dos ciénagas". Los vocablos castellanos y leoneses olga, huelga, huerga, provienen de esa palabra euskérica, ur-aga. Ur "agua" y aga es abundancial.

El significado será, pues, "LA CIUDAD DE LA HERRERÍA, AL LADO DEL RÍO DE LAS DOS CIÉNAGAS".

HINOJAL DE PISUERGA

Lugar de la provincia de Burgos, en la ribera izquierda del río Pisuerga, enfrente de Ventosa de Pisuerga. Hasta 1955 perteneció a la diócesis de Palencia. Hay que tener en cuenta cuanto se dijo de Castrillo de Ríopisuerga respecto a su anterior pertenencia al alfoz de Herrera.

En el libro Becerro de las Behetrías aparece con el nombre de Henojar. En el Becerro de los Beneficios -1345- con el nombre de Finojal, con iglesia dedicada a San Martín.

Proviene su nombre de "foenum" en latín; en castellano heno, hierva cortada. Por lo que Hinojal vendría a significar "LUGAR DE HENO EN LA RIVERA DEL RÍO PISUERGA".

NAVEROS DE PISUERGA

Lugar perteneciente al ayuntamiento de Herrera de Pisuerga. Consta de 73 habitantes (1991). Naveros es una palabra de creación reciente, ya que no se halla documentada. Naveros debe provenir no de nava "llanura", sino de nabo; hortaliza de raíz carnosa y comestible. De la misma forma que Navares debe significar: "LUGAR DONDE SE COSECHA ABUNDANCIA DE NABOS".

OLEA DE BOEDO

Lugar, a pesar de su escasa población, con ayuntamiento propio. Tiene 54 habitantes (1991). Con este nombre aparece en el Becerro de las Behetrías con el nombre de Olea con su iglesia dedicada a Santa María. Su etimología no es segura. Quizá se trate del antropónimo de un repoblador o quizás sea Oleya refiriéndose a campos que producían Oilo (aceite de linaza).

OLMOS DE PISUERGA

Lugar perteneciente al ayuntamiento de Herrera de Pisuegra. Tiene 102 habitantes (1991). Lugar poco documentado. Aparece en la crónica del real monasterio de San Pedro de Cardeña con motivo de la venta de los Molinos de Bedija en el Pisuegra en 1264. Entre los testigos clérigos figura D. Domingo Tomé, de Olmos de Riopisuegra.

Existen otros lugares homónimos en Ojeda, Cerrato y en Valladolid está documentados Olmos de Esgueva y Olmos de Peñafiel. También existe Olmillos, en Burgos. Fue este un topónimo frecuente al inicio de la repoblación y siglo XIII. Olmos procede del latín Ulmus "olmo", árbol antes muy abundante y de madera muy apreciada en carpintería, sobre todo rural para la elaboración de carros y otros aperos y menesteres agrícolas.

Así pues, el significado será: "LUGAR DE OLMOS A ORILLAS DEL RÍO PISUEGRA".

OTEROS DE BOEDO

Lugar del ayuntamiento de Collazos de Boedo. Cuenta con 73 habitantes (1991). El terreno está compuesto por una serie de suaves colinas y ya en el Becerro de los Beneficios -1345- y en el Becerro de las Behetrías se llama Oteros. Esta ondulación y sus oteros ha dado origen al nombre. La palabra OTERO procede de autero y ésta del latín altarium y significa "cerro aislado que domina un llano". Nombres como otero hemos encontrado 110 veces en nuestra toponimia palentina; más de 38 veces oteruelo y 90 veces oterón, unas veces el vocablo sencillo y otras veces con apelativo determinante de la calidad del terreno, posesión o pertenencia. El significado será, pues, "LOS CERROS DEL VALLE DEL BOEDO".

PÁRAMO DE BOEDO

Lugar cabecera del ayuntamiento de su mismo nombre. Tiene 66 habitantes (1991). En el Becerro de las Behetrías aparece con el nombre de Páramo, con su iglesia de Santa María.

Páramo procede del latín vulgar Paramus "terreno yermo, raso y desabrigado". Son muy abundantes los topónimos de este nombre: Bustillo del Páramo, San Llorente del Páramo, Villorquite del Páramo, Villota del Páramo y Zorita del Páramo. En cuanto a nombres de lugares o pagos hemos encontrado 251 que empiezan con esta palabra, lo que nos hace idea de la sequedad y abundancia de terrenos yermos y batidos por el viento.

El significado será entonces: "EL LUGAR YERMO DEL VALLE DE BOEDO".

REVILLA DE COLLAZOS

Lugar con ayuntamiento. Tienen 117 habitantes (1991). En el siglo XII se documenta ya esta palabra como Ripiella. En el libro del Becerro de los Beneficios aparece Rabiella con su iglesia de San Andrés; y lo mismo en el Becerro de las Behetrías: Ribiella cerca de Collazos. Revilla procede del latín ripa, ripula ribera orilla del río: Revilla, Ripiella, Ripe-lla, con sufijo diminutivo. Collazos, como ya dijimos, procede también del latín colacteus "Criado" y se refiere a una especie de siervos de la gleba que iban unidos a la tierra que debían trabajar para el señor. El significado será, entonces: "LA PEQUEÑA RIBERA DE LOS SIERVOS".

SAN CRISTÓBAL DE BOEDO

Villa con ayuntamiento. Tiene 56 habitantes (1991). En el Becerro de las Behetrías se dice San Chistoual de Buedo; y en el Becerro de los Beneficios se nombra Sanc Xristoual de Buedo con su iglesia de Sanct Facund.

El hagiotopónimo San Cristóbal aparece 46 veces en la provincia de Palencia. Curiosamente en cinco casos se trata de una montaña, como ocurre en Carrión, Rabanal de los Caballeros, Hontoria de Cerrato, Villaviudas y Villahán. En Villovieco toma la forma de San Cristol y en Castrillo de Pisuerga, Sancristolo.

San Cristóbal fue un santo de Licia, martirizado en el imperio de Decio. Fue muy popular en Occidente durante la Edad Media. En los valles del Boedo y la Ojeda se prodiga en ermitas y patronazgos: Prádanos, Herrera, Castrillo, San Llorente de la Vega,... Su nombre procede de la leyenda que dice haber transportado sobre sus hombros al Niño Jesús, por lo que derivó su primitivo nombre al griego Christophoros "portador de Cristo", que es el significado de la palabra. El significado será, pues: "LUGAR DE SAN CRISTÓBAL DE BOEDO".

SANTA CRUZ DE BOEDO

Villa cabecera de ayuntamiento. Tiene 62 habitantes (1991). El nombre de la Santa Cruz es muy corriente en nuestra toponimia palentina: hay poblaciones Santa Cruz de Ribas, Santa Cruz del Monte. En cuanto a otros nombres hemos encontrado 34 veces Santa Cruz y otras 46 veces, sola o con otras, la palabra Cruz.

La fiesta de la Cruz se celebra el tres de mayo (la cruz de mayo y la tradición de correr las cruces), llamada la invención de la Santa Cruz (del latín invenire "descubrir, hallar") por haber sido descubierta en tiempos del emperador Constantino.

Se debe al reconocimiento del pueblo cristiano al leño de la Cruz donde muere para nuestra salvación el Hijo de Dios, y a la influencia del monasterio de Santo Toribio, en el corazón de Liébana, donde se venera el trozo más grande de la Cruz del Redentor, y cuya devoción es traída por los Condes ya repobladores de nuestras tierras. Por lo cual vendría a significar: "EL LUGAR DE SANTA CRUZ EN EL BOEDO".

SANTA CRUZ DEL MONTE

Lugar del Ayuntamiento de Villameriel, con 12 habitantes (1991). En el Becerro de las Behetrías aparece Santa Cruz del Monte y lo mismo en el Becerro de los Beneficios y perteneciente al arciprestazgo de Abia de las Torres.

Se trata de un vocablo religioso convertido en nombre de lugar. Vale lo anteriormente dicho, tratándose de Santa Cruz de Boedo. El significado será, pues, "EL LUGAR DE LA SANTA CRUZ DEL MONTE".

SAN MARTÍN DEL MONTE

Lugar del Ayuntamiento de Villaneceriel. Tiene 24 habitantes (1991). Aún existen hoy cinco pueblos con este nombre: San Martín de los Herreros, San Martín de Perapertú, San Martín del Obispo, San Martín del Valle y el que nos ocupa. En esta zona San Martín es titular de las parroquias de Hijosa, Hinojal, Dehesa de Romanos, Naveros de Pisuerga y Villaneceriel.

En la toponimia menor de la provincia aparece San Martín 77 veces, unidos a tierras, caminos, fuentes, etc. En las advocaciones o titulares de las parroquias de la diócesis de Palencia según el Becerro de los Beneficios aparece 27 veces, después de la Virgen, San Pedro, San Miguel y San Juan.

San Martín de Tours es un santo del siglo IV, declarado patrono de Francia. Obispo y fundador de monasterios, se le suele presentar como legionario romano, partiendo una capa con un pobre o bien como Obispo con su mitra y báculo. Su devoción en España se debe a la influencia francesa y al Camino de Santiago. El nombre procede del latín Martinus, gentilicio de Marte y significa "hombre guerrero". El significado será, pues: "LUGAR DE SAN MARTÍN EN EL MONTE".

SAN LLORENTE DE LA VEGA

Lugar de la provincia de Burgos, en la carretera de Ventosa de Pisuerga a Melgar de Fernamental y a 4 Kilómetros de esta última localidad. Hasta hace unos años, no muchos, perteneció a la provincia de Palencia. Este poblamiento se cita en los documentos del siglo XIII. En el Becerro de las Behetrías se nombra Sant Llorente de Río Pisuerga. Más tarde llevaría el apellido de la Vega.

En cuanto al nombre procede del latín Sanctus Laurentius. Laurentius significa "victorioso, coronado de laurel" y procede de Laurentum, ciudad latina famosa por su laurel. El apellido de "río Pisuerga" está motivado por el paso de este río por su territorio; y de la Vega por encontrarse en una amplia y feraz vega. Vega es "parte de tierra baja, llana y fértil, ribera" y es palabra de origen ibérico baika. En euskera ibai o río. Las formas castellanas son vega, becilla o vecilla. En gallego dio veiga que aparece ya en documentos en 757.

Así, pues, el significado será: "LUGAR DE SAN LORENZO EN LA VEGA O JUNTO AL RÍO PISUERGA".

SOTILLO DE BOEDO

Lugar del ayuntamiento de Sotobañado y Priorato, con 34 habitantes (1991). En el Becerro de las Behetrías y en el de los Beneficios aparece ya como Sotiello y Sotillo con su iglesia de Sanct Nicolás. Sotillo es diminutivo de soto, el cual procede del latín saltus que significa "hacienda con pastos, prados y bosques" de donde procede soto y los diminutivos de sotiello, sotillo.

Menéndez Pidal (Orígenes del Español) estudia con detalle esta derivación saltus, sauto, soutu, soto. Hoy significa terreno poblado de árboles junto al río. No falta esta palabra en casi ningún pueblo. Hemos encontrado entre los topónimos menores de la provincia 71 sotillos y 52 sotos. Hay, además, los topónimos mayores de Sotobañado, Soto de Cerrato, Población de Sotos. El significado será, pues: "PEQUEÑA POBLACIÓN DE ÁRBOLES EN EL BOEDO".

SOTOVELLANOS

Sotovellanos es lugar de la provincia de Burgos, próximo a Herrera de Pisuerga. Por las razones expuestas al tratar de Castrillo de Pisuerga es por lo que tratamos este topónimo y lo incluimos en este trabajo de la zona del Boedo.

Encontramos documentación en el Becerro de Cardeña -1073- y se dice "Santo de Avellanos". En la misma fecha aparece citado en Alfonso VIII págs. 312 y 471: "Monasterium sancti Romani quod est situm in alfoiz de Ferrerira circa Sotum de Avellanos". (Monasterio de San Román que está situado en el alfoz de Herrera, cerca de Soto de Avellanos). Y en 1191 se dice: "Villam quae dicitur Sotovellanos, sitam in alfoz de Ferrera". (Villa que se llama de Sotovellanos, situada en el alfoz de Herrera).

San Román hoy es un despoblado y solamente, con algunos restos, queda el topónimo en el camino de Sotovellanos a Herrera. Fechas más remotas -949- nos señalan un monasterio dedicado a Santa María de Soto Avellanos (Berganza tomo I pág 371). El P. Yepes en su Crónica de San Benito dice que este "convento de Santa María de Soto de Avellanos, se hizo en tiempos del rey de León Don Fernando I, hacia el año 1035.

También se usa en Sotovellanos este topónimo de "Santa María" en el camino de Hinojal. En el Becerro de las Behetrías -1352- Soto Vellanos pertenece ya a la Merindad de Villadiego, como San Quirce, Barrialba (barrio de Herrera, como lugar de abadengo del Abad de Onna) (Oña).

Soto del latín Saltum "bosque" y avellanos del avellana nux "nuez de Abella, ciudad de Campania". Por lo que viene a significar claramente: "SOTO DE AVELLANOS"

SOTOBANADO Y PRIORATO

Villa cabeza del ayuntamiento de su nombre. Tiene 182 habitantes (1991). En el Becerro de los Beneficios aparece Soto Veñado, con su iglesia de Santa María. Soto procede del latín saltus que significó primero "desfiladero", luego "pastos" y, por fin, "bosque". San Isidoro dice "Saltus est densitas arborum" (Etymologías, 607).

El significado actual es "arboleda a orillas de un río" con la forma diminutiva, muy corriente, de sotillo. El nombre de Veñado hay quien lo ha hecho derivar del latín vena, de donde procede venaje: "conjunto de venas o manantiales que dan origen a un río". Preferimos nosotros derivarlo del también latino venatus "la caza" que, antiguamente, no faltaría en esta zona. La segunda parte del nombre, Priorato, se refiere al lugar donde habitaba un prior, dependiente de una abadía. En este caso se trata del cercano Priorato de Santa María de Mañino, situado en un cercano valle entre robledales. Era de un priorato de los canónigos Regulares de San Agustín, dependiente de la abadía de Benevivere, que está despoblado desde antiguo.

Así, pues, el significado sería: "ARBOLEDA O SOTO DE CAZA Y LUGAR DEL PRIOR DE LA ABADÍA".

VENTOSA DE PISUERGA

Lugar perteneciente al ayuntamiento de Herrera de Pisuerga. Tiene 164 habitantes (1991). Documentada ya en el diploma de Alfonso VIII junto con Pedrosa e Ventosa. Aparece también como Ventosa en el Becerro de los Beneficios de la Diócesis de Palencia -1345- y en el Becerro de las Behetrías como aldea de Herrera con Henojar, Enestar, Villa Mecriel (Villaneceriel) y Barrialve.

Su nombre hace referencia a ser lugar azotado por el viento. Su significado será, entonces: "LUGAR AZOTADO POR EL VIENTO, A ORILLAS DEL PISUERGA".

VILLAMERIEL

Villa cabecera de ayuntamiento del mismo nombre. Tiene 121 habitantes (1991). En el Libro del Becerro de los Beneficios aparece como Villa Meriel con dos iglesias: la de San Juan y la de Santa María y perteneciente al arciprestazgo de Abia de las Torres; en el Becerro de las Behetrías se lee Villa Merrel.

Algunos le dan un origen árabe (Villamoriel: repoblación de moros). Nosotros pensamos que se trata de un topónimo de repoblación que lleva el nombre de su fundador o poseedor, llamado Meriel. En la provincia aparece Muriel cuatro veces en la toponimia menor y al menos una en la mayor: Villamuriel.

El nombre Meriel procede del germánico mereis "famoso, célebre", que se hizo muy abundante en la onomástica visigoda. El significado será, entonces: "VILLA DEL REPOBLADOR MERIEL".

VILLANECERIEL

Lugar del ayuntamiento de Páramo de Boedo, con 26 habitantes (1991). En el Becerro de los Beneficios aparece como Villa Nestriel con su iglesia de San Martín; en el Becerro de las Behetrías figura como Villa Naçriel. De Villa Nestriel es uno de los coautores o "pisquisidores" del Becerro de las Behetrías, Juan Abad.

Podría pensarse que Nestriel procede del latín nespilum "níspero", que en otras regiones ha dado Nistral o Nespral, refiriéndose a un huerto o plantación de nísperos. Sin embargo el clima no hace muy probable tal plantación y hemos de pensar en un topónimo de repoblación que conservó el nombre del repoblador o poseedor llamado Nestriel. Así, pues, el significado será "LUGAR DEL REPOBLADOR NESTRIEL".

VILLORQUITE DE HERRERA

Lugar del ayuntamiento de Villamerial, con 18 habitantes (1991). En el Becerro de los Beneficios aparece la Villa Orquite, con iglesia de Santa María; en el Becerro de las Behetrías como Villa Oquite. Existe también otro Villorquite del Páramo que debe ser el Villalquite del Becerro de las Presentaciones de León (XXII, 15). Para Julio González (Cuestiones, 62) el origen de este nombre puede estar en el nombre de personas Dulcitus que aparece en documentos del siglo IV al X y que evolucionó a Dulcidio y Bustocirio. En otros casos, como el presente, aparece la oclusiva muy firme: Villa Dulquiti, Villaolquit, Villorquite.

Es posible que se trate de un posible repoblador mozárabe, Alquite o bien Olquite. En la documentación leonesa está una persona con el nombre del Dolquite que había repoblado Villatoquite. En este caso el significado sería "VILLA DE DOLQUITE O ALQUITE". El nombre de persona Alquite es en árabe al-quit "el gato".

VILLAPROVEDO

Villa con ayuntamiento. Tiene 121 habitantes (1992). En el Becerro de los Beneficios aparece Villaprovedo con la iglesia de San Sebastián; en el de las Behetrías como Villa Provedo como lugar del monasterio de Santa María de Villena.

Hay otro Provedo en Bureba -Burgos- que está documentado en Alfonso VIII (Villam Provedo dom. 552) y en Oña como Prevedo. Debe tratarse de un repoblador con ese nom-

bre por lo que el significado será, entonces: "LA VILLA DEL REPOBLADOR PROVE-DO".

ZARZOSA DE RÍO PISUERGA

Es un lugar en la provincia de Burgos, en la ribera izquierda del río Pisuerga, entre Hinojal y Castrillo. Documentación: En el Becerro de Cardeña (pág. 245) es Sarzosa: "et in Sarzosa ecclesie Sante Columbe". Significa "LUGAR DE ZARZAS".

ZORITA DEL PÁRAMO

Lugar del ayuntamiento de Páramo de Boedo. Tiene 45 habitantes (1991). En la múltiple donación original de la matrona Fronilde Gutiérrez, del año 1078, se habla de una Zorita que debe ser la nuestra (Sahagún III, p. 43). En los diccionarios geográficos encontraremos como una docena de Zoritas (o bien Zuritas) esparcidas por la geografía española. En los diplomas de Alfonso VIII son mencionadas varias de ellas. La nuestra aparece con la misma grafía en el documento 934. El Becerro de los Beneficios de Palencia (1345) nombra Çorita con su iglesia de Sanct Llorente.

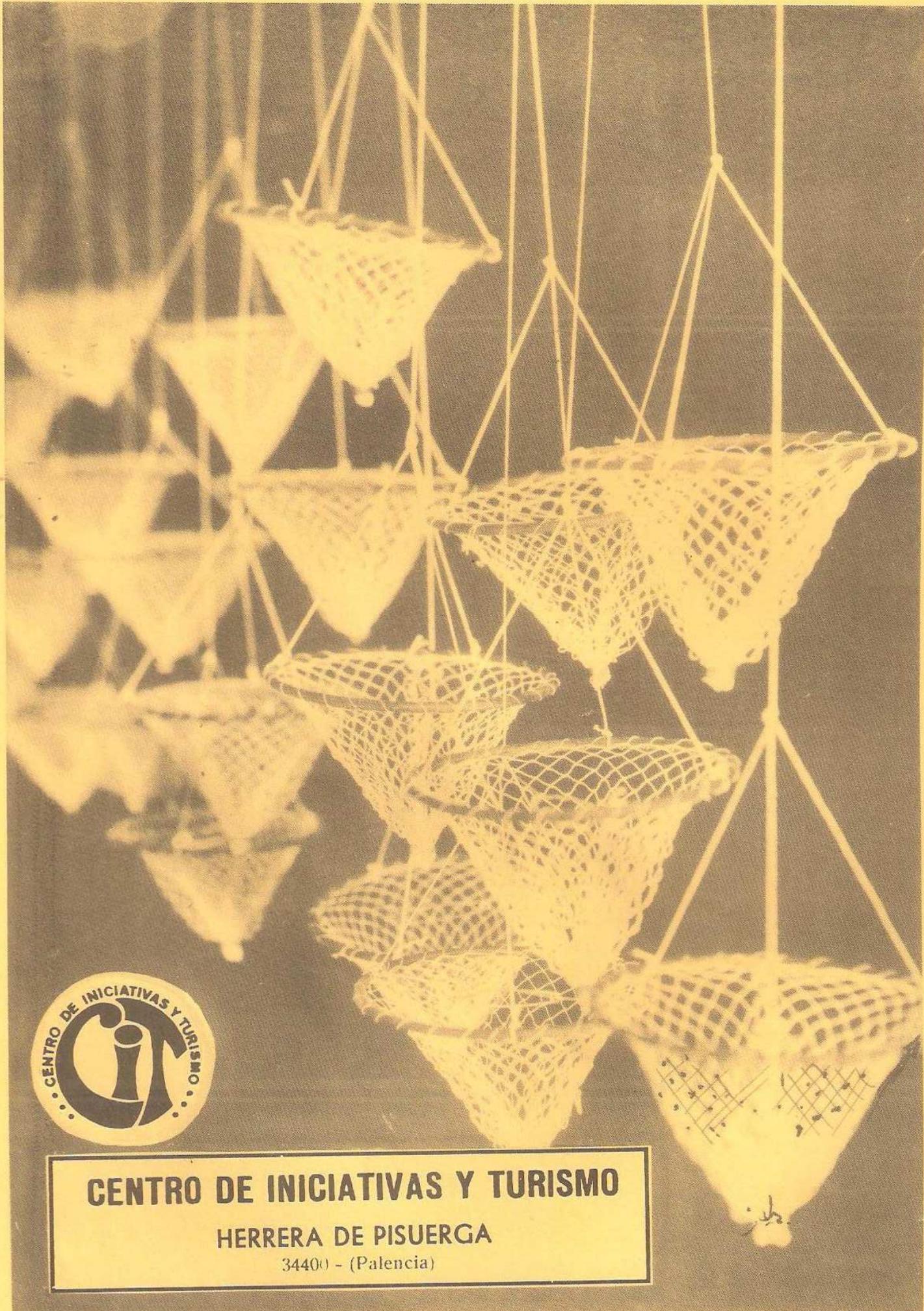
De las Zoritas, la más famosa fue Zorita de Canes, en Guadalajara, conquistada por Alfonso VI el año 1097 y cuya defensa fue confiada al magnate Alvar Fáñez, ilustre compañero del Cid Campeador. Estudiando la Zorita de Castellón de la Plana, un autor ha insinuado que a esa villa le pusieron nombre los mismos romanos: Sortita, del latín sortior "sortear" (Enciclopedia Espasa-Calpe, t. 70, 1430).

Corominas acepta como probable un origen ibérico para esta palabra. En euskera zuri significa "blanco". Es preferible pensar en una etimología árabe de sur "muralla". Además existió en castellano antiguo el vocablo azor "muro" (García de Diego, De, 47). Esto se verifica bien en la Zorita de Guadalajara, de la cual dice el Moro Rasis, Al-Razi: "Es muy fuerte ciudad y muy alta, edificada con las piedras de Recópolis" (Crónica, ed. Catalán, 49).

Hemos de pensar, pues, en esta etimología a falta de mejores argumentos que algunos puedan proponer para hacerla derivar del nombre femenino Zoraida lo que nos llevaría a pensar en una rica poseedora mozárabe. El significado será, por lo tanto: "EL LUGAR DE LA PEQUEÑA MURALLA EN EL PÁRAMO".

BIBLIOGRAFÍA

- Colección Diplomática del Monasterio de Sahagún. ed. por J. M^a Mínguez y Marta Herrero. 4 vols. León, 1976 y ss.
- COROMINAS, J. y PASCUAL, J. A.: Diccionario crítico etimológico castellano e hispano, 5 vols. Madrid, Gredos, 1980.
- FERNÁNDEZ DE MADRID, Alonso (Arcediano del Alcor): Silva Palentina. 1^o Códice del año 1536 en El Escorial. Edición anotada por M. Vielva y R. Revilla, 3 vols. Palencia, 1932 y ss. Reedición Diputación de Palencia, 1976.
- GARCÍA DE DIEGO, Vicente: Diccionario etimológico español e hispano. Madrid, 2^a ed., 1985.
- GONZÁLEZ y GONZÁLEZ, Julio, "Cuestiones de Repoblación en tierras palentinas", en HP, 45-66.
- MARTÍNEZ DIEZ, Gonzalo: Libro Becerro de las Behetrías. Estudio y texto crítico. 3 vols. León 1987. Pueblos y alfores burgaleses de repoblación. Valladolid, Junta de Castilla y León, 1987.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón: Toponimia prerrománica hispana, 314 pp. Madrid, Gredos, 1968.
Orígenes del Español. Madrid. Espasa-Calpe, 1976.
- MONTENEGRO DUQUE, A.: "Hacia la definición étnica de los vacceos", Palencia en la Historia, 10-14, Palencia, Cajapalencia, 1982.
"La toponimia palentina prerromana y la definición del componente étnico vacceo", en Historia de Palencia, I, 54-65.
- MORALEJO LASSO, A.: Toponimia gallega y leonesa, 382 pp. Santiago, 1977.
- ORTIZ, Miguel Angel: "Toponimia de la villa de Herrera de Pisuerga en el siglo XVI" en Apuntes Históricas de Herrera de Pisuerga, I Herrera de Pisuerga (Palencia), Ed. por varias Cajas de Ahorro, 1990.
- PÉREZ DE URBEL, Justo: Historia del condado de Castilla, 3 vols. Madrid, 1945.
- SAN MARTÍN PAYO, Jesús: "La más antigua estadística de las diócesis de Palencia (a. 1345)", en PITTM, n. 7 Palencia, Diputación, 1951. = Becerro de los Beneficios de la Catedral de Palencia.
- SCHULTEN, A.: "Pallantia", art. en Real Encyclopädie der kl. w., Stuttgart, 1942, reimpresión 1968, XVIII/2, col 2514-2515.
Los cántabros y los astures y su guerra con roma. 250 pp. Madrid, 1962.



CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO

HERRERA DE PISUERGA

34400 - (Palencia)